



### ACHTUNG!

Bei Einzelentnahme muss der Beipackzettel dem Einzelteil hinzugefügt werden. Bei Bedarf können Sie den Beipackzettel unter [www.maco.eu](http://www.maco.eu) herunterladen!

### ATTENTION!

When supplied singly ensure that a copy of this note is included within the package. Additional copies of this sheet can be ordered from [enquiry@maco.uk.net!](mailto:enquiry@maco.uk.net)

### ATTENZIONE!

Se fornita singolarmente, il foglio illustrativo deve essere aggiunto all'articolo.

All'occorrenza può scaricare il foglio illustrativo dal sito della MACO ([www.maco.eu](http://www.maco.eu))!

### UPOZORENJE!

Ukoliko se iz pakiranja uzme samo jedan dio, mora mu se priložiti „Uputa u pakiranje“. Po potrebi se „Uputa u pakiranje“ može preuzeti na [MACO web stranici](http://www.maco.eu) ([www.maco.eu](http://www.maco.eu))!

## Ladenbänder verdeckt für Aluläden

## Concealed shutter hinges for Aluminium shutters

## Bandelle a scomparsa per persiane in alluminio

## Skrivene spojnice za aluminijske grilje

Bitte beachten Sie die verbindlichen Vorschriften für die Verwendung der Ladenbeschlags-teile des [MACO-Kataloges RUSTICO Best.-Nr. 49445](#), der [RUSTICO Montagehinweise Mauermontage Best.-Nr. 49490](#) und der Bedienungs- und Wartungsanleitung Best.-Nr. [757924](#) / [757696](#).

### Anwendungsbereiche für Ladenbänder verdeckt

Die angegebenen Ladengewichte und maximalen Laden-größen dürfen nicht überschritten werden.

Das Ladenband verdeckt für Alu mit Kröpfung 61 mm ist nur für max. 18 kg/m<sup>2</sup> einzusetzen, nicht für 25 kg/m<sup>2</sup>!

Please observe the binding regulations for the use of shutter hardware from the [MACO RUSTICO catalogue, Order No. 49445](#), the [RUSTICO assembly instructions for wall assembly Order No. 49490](#) and the Operating and Maintenance Instructions Order No. [759038](#) / [757772](#).

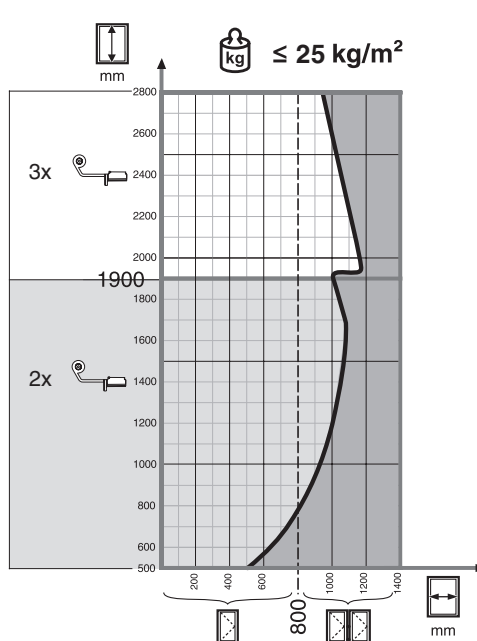
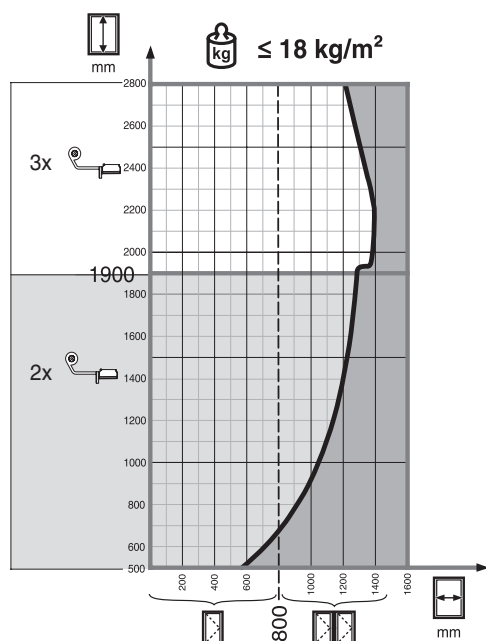
### Application range for concealed shutter hinges

The specified shutter weights and maximum shutter sizes must not be exceeded. The concealed shutter hinge for Aluminium with a 61 mm offset may only be used with max. 18 kg/m<sup>2</sup> and not for 25 kg/m<sup>2</sup>!

Attendersi scupolosamente alle disposizioni relative all'utilizzo dei singoli componenti della ferramenta per persiane, contenute nel catalogo MACO-RUSTICO ([it IT Catalogo Rustico LEGNO PVC ALU](#)), nelle istruzioni di montaggio [MACO-RUSTICO per montaggio su muro cod. 750032](#) e nella guida all'utilizzo e alla manutenzione cod. [759112](#) / [757906](#).

### Campi d'applicazione per bandelle a scomparsa

Non superare i pesi e le dimensioni massime indicate nei seguenti diagrammi. La bandella a scomparsa per alluminio con gomito 61 mm deve essere utilizzata solo per un massimo di 18 kg/m<sup>2</sup>, non per 25 kg/m<sup>2</sup>!

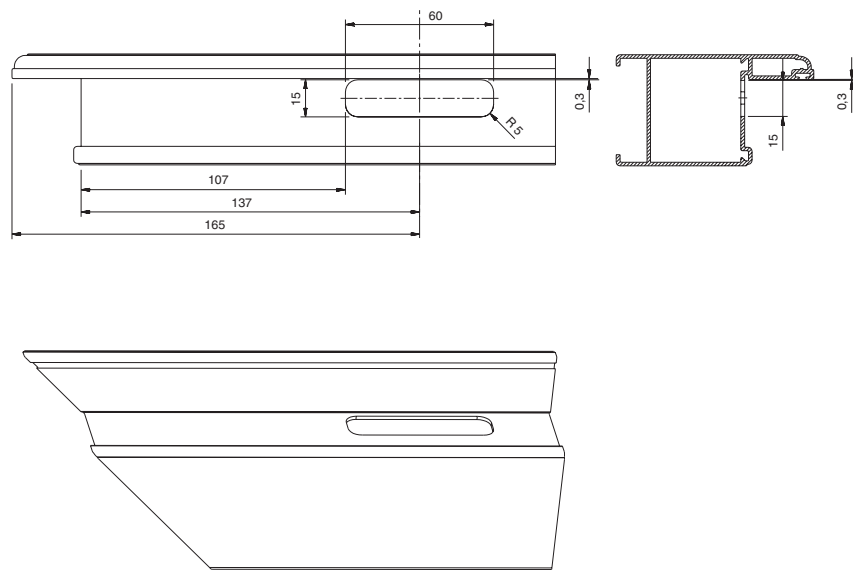


Molimo uzmete u obzir obvezne upute za upotrebu dijelova okova za grilje iz [MACO RUSTICO kataloga šifra 49445](#), [RUSTICO upute za ugradnju u zid šifra 49490](#) te upute za korištenje i održavanje šifra [759122](#) / [757696](#).

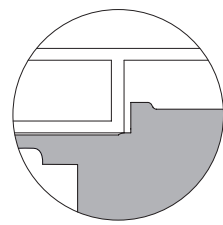
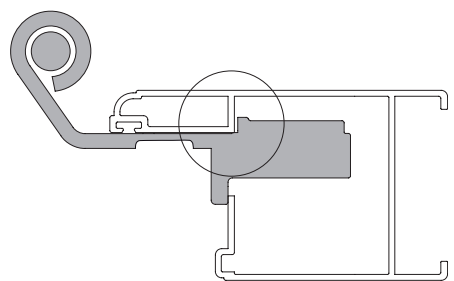
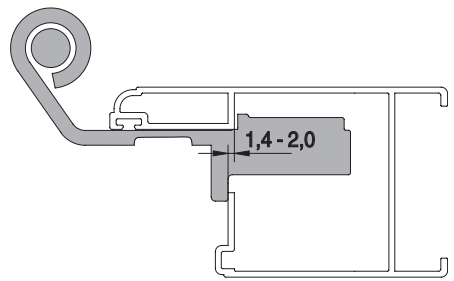
### Područja primjene skrivenih spojnice za grilje

Ne smiju se prekoračiti navedene težine te maksimalne veličine grilja. Skrivena spojnica za aluminijsku grilju s izbačajem 61 mm smije se koristiti kod težine od maksimalno 18 kg/m<sup>2</sup>, ali ne i kod 25 kg/m<sup>2</sup>!

Fräsung / Routing  
 Fresatura / Glodanje

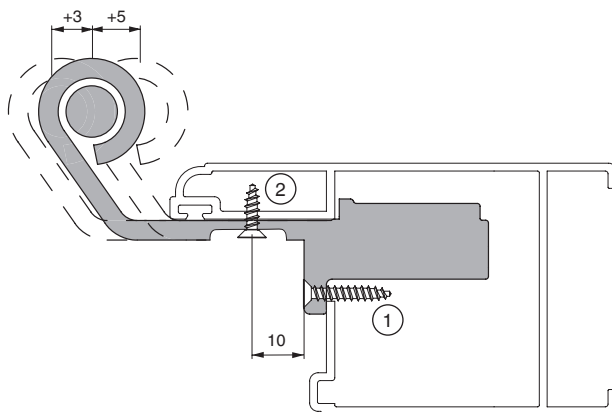


Abstützung des Ladenbandes / Supporting the shutter hinge  
 Appoggio della bandella / Potporna stijenka u profilu krila



Band benötigt Abstützung im Profil  
 The shutter requires supporting in the profile  
 La bandella necessita di appoggio nel profilo  
 Spojnica treba imati potporna stijenku u profilu

## Montage der Ladenbänder / Shutter hinge assembly Montaggio delle bandelle / Ugradnja spojnica grilja



① Befestigung des Ladenbandes mit Blechschrauben 3,9 x 22 mm ohne Vorbohren (z. B. Best.-Nr. 38207) oder mit Nieten.

② Wir empfehlen eine zusätzliche Verschraubung am Überschlag mit Blechschrauben ohne Vorbohren.

Der Verstellbereich des Ladenbandes muss beim Positionieren der Überschlagsschraube berücksichtigt werden.

Die Überschlagsschraube ist beim Einstellen des Ladenbandes zu lockern.

Die hier gezeigte Montage-situation ist eine von mehreren Möglichkeiten zur sicheren Befestigung der Ladenbänder.

Die Haltbarkeit der Befestigung am Ladenprofil ist vom Verarbeiter sicherzustellen.

Zur Befestigung der Ladenbänder am Laden ist in jedem Schraubloch ein Befestigungsmittel zu platzieren, welches eine ausreichende Verankerung am Laden sicherstellt. Da die Verschraubung außerhalb unseres Einflusses liegt, ist jeglicher Haftgrund seitens MACO abgeschlossen.

① Fix the shutter hinges using sheet metal screws 3.9 x 22 mm without pre-drilling (e.g. Order No. 38207) or with rivets.

② We recommend additional screws on the rebate leg using sheet metal screws without pre-drilling.

The adjustment range of the shutter hinge must be considered when positioning the rebate leg screw.

The rebate leg screw must be loosened before adjusting the shutter hinge.

The assembly situation shown here is one of several possibilities for the secure fixing of the shutter hinges.

The stability of the fixing on the shutter profile must be ensured by the fabricator.

In order to attach the shutter hinges to the shutter, a fastening agent must be placed in each screw hole, which ensures sufficient anchorage on the shutter. As this fixing of the shutter is outside of our area of influence, any liability on the part of MACO is excluded.

① Fissare la bandella con viti autofilettanti 3,9 x 22 mm senza preforare (p.es. cod. 38207) o con rivetti.

② Consigliamo un avvvitamento aggiuntivo in battuta con viti autofilettanti senza preforare.

Considerare il campo di regolazione della bandella nel posizionare la vite in battuta.

Allentare la vite in battuta quando si effettua la regolazione della bandella.

La tipologia di montaggio illustrata, rappresenta una delle molteplici possibilità per un sicuro fissaggio delle bandelle.

L'utilizzatore deve assicurarsi della tenuta del sistema di fissaggio sul profilo della persiana.

Per il fissaggio delle bandelle sulla persiana occorre inserire un elemento di fissaggio in ogni foro vite, al fine di assicurare un sufficiente ancoraggio alla persiana. Dato che l'avvitamento esula dal nostro campo di influenza, si declina ogni responsabilità in merito da parte di MACO.

① Učvršćivanje spojnice grilje vijcima 3,9X22 mm bez prethodnog bušenja (npr. šifra 38207) ili nitanje.

② Preporučujemo dodatan vijak u preklopu krila bez prethodnog bušenja.

Mora se uzeti u obzir područje podešavanja kod pozicioniranja vijka u preklop krila.

Pri podešavanju spojnice grilje potrebno je olabaviti vijak u preklopu.

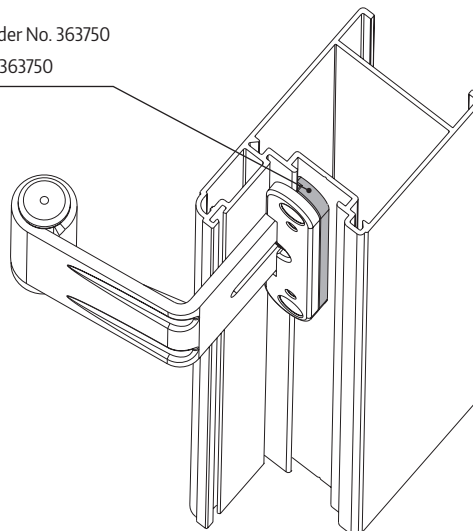
Ovdje prikazan primjer ugradnje jedna je od više mogućnosti za sigurno učvršćivanje spojnica grilja.

Proizvođač grilje je odgovoran osigurati izdržljivost učvršćenja na profilu grilje.

Kako bi se spojnica grilje pričvrstila na grilju u svaku se rupu na okovu mora postaviti sredstvo za učvršćivanje, koje će osigurati bolje prijanjanje na grilju. Budući da ne možemo utjecati na izdržljivost pričvršćenja, isključuje se svaka odgovornost od strane MACO-a.

**Unterlage für Ladenprofil Metra (N C0805) / Packer for Metra shutter profile (N C0805)  
Spessore per profilo persiana METRA (N C0805) / Podložka za profil za grilje Metra (N C0805)**

Best.-Nr. 363750 / Order No. 363750  
Codice 363750 / Šifra 363750



**Einstellung der Ladenbänder / Adjusting the shutter hinges  
Regolazione delle bandelle / Podešavanje spojnica grilje**

Wir empfehlen zum Einstellen der Ladenbänder die Verwendung eines Inbusschlüssels 4 mm mit Kugelkopf.

For adjusting the shutter hinges, we recommend the use of a 4 mm Allen key with ball head.

Per la regolazione delle bandelle consigliamo l'uso di una chiave a brugola a testa sferica.

Za podešavanje spojnica grilje preporučujemo imbus ključ 4 mm s kugličnom glavom.

